
MANUEL D'UTILISATION



KELLER Softsteam Vap Ozone

N° art. 041313

Cet appareil a été conçu et construit conformément aux prescriptions de sécurité CE de l'Union européenne. Chaque produit est pourvu d'un autocollant d'identification CE mentionnant les données techniques et électriques requises.

Étant donné que les appareils à vapeur fonctionnent avec de l'eau bouillante et à l'électricité, ce sont par définition des appareils dangereux. Bien que toutes les mesures de précaution possibles aient été prises pour assurer la sécurité d'utilisation de l'appareil, il est absolument nécessaire de lire attentivement le présent mode d'emploi et de demander conseil auprès de votre fournisseur en cas de doute.

Avant-propos

Merci de la confiance que vous nous portez. Nous vous assurons que vous avez fait un excellent choix. Les appareils à vapeur Softsteamer sont de haute qualité et ont reçu une attention particulière en ce qui concerne la maniabilité et la sécurité. Lisez attentivement le présent manuel d'utilisation, ce ne sera pas du temps perdu mais évitera les dommages dus à une utilisation non conforme ou dangereuse et contribuera à une plus longue durée de vie de votre appareil. Conservez par conséquent ce mode d'emploi toujours à proximité de l'appareil.

Cet appareil est conçu et fabriqué selon la technique la plus moderne. Cela signifie que la machine satisfait les directives européennes en vigueur concernant la sécurité et la santé. L'appareil est pourvu de la marque CE.

Contenu

1. INFORMATIONS GENERALES	4
1.1 CONTENU DE LA LIVRAISON	4
2. MISE EN PLACE ET SOFTSTEAMER	5
3. MESURES DE SECURITE	6
4. ÉLÉMENTS ET FONCTIONS DU SOFTSTEAMER OZONE	7
4.1 BRAS DE VAPEUR ET TÊTE DE VAPORISATION	8
4.2 ORIFICE DE SORTIE DE VAPEUR AVEC RONDELLES EN FEUTRE	8
4.3 RÉSERVOIR D'EAU	9
5. UTILISATION ET ENTRETIEN	10
5.1 ENTRETIEN QUOTIDIEN	10
5.2 ENTRETIEN RÉGULIER	10
5.2.1 Nettoyage du réservoir d'eau	10
5.2.2 Nettoyage du petit tube vapeur en verre	11
5.2.3 Retrait du dépôt de tartre de l'élément chauffant	11
6. SPECIFICATIONS TECHNIQUES	12
7. L'AUTOCOLLANT CE	13
8. GARANTIE	14
8.1 CONDITIONS DE GARANTIE	14
8.2 RÉCLAMATIONS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	14

1. INFORMATIONS GENERALES

Les appareils à vapeur fonctionnent avec de l'eau bouillante, de la vapeur et à l'électricité. Pour votre propre sécurité et celle de vos clients, il est par conséquent nécessaire de lire attentivement ces instructions et de les respecter avant d'utiliser l'appareil à vapeur pour la première fois.

L'appareil est pourvu de façon standard d'une tête de vaporisation avec des rondelles en feutre échangeables sur lesquelles vous pouvez appliquer des essences. Le Softsteamer ozone est par ailleurs pourvu d'une lampe ozone pour un nettoyage intensif du visage. Sauf cette partie, le présent mode d'emploi s'applique aux deux appareils.

1.1 Contenu de la livraison

Dès réception du paquet, contrôlez le contenu de la livraison. Ceci est nécessaire pour la validité de la garantie. Tout manque ou dommage constaté sur l'une des pièces mentionnées ci-dessous doit être signalé à votre fournisseur dans les 2 semaines suivant la livraison.

La livraison comprend les pièces suivantes :

- 1 appareil à vapeur Softsteamer Bronze (ozone)
- 1 câble d'alimentation
- 1 manuel d'utilisation

2. MISE EN PLACE ET BRANCHEMENT DU SOFTSTEAMER

Vous pouvez monter le Softsteamer sur le statif qui est disponible en option avec 5 roulettes orientables. Vous pouvez aussi fixer l'appareil à une de nos tables accessoires. Informez-vous auprès de notre service interne des ventes. Pour le montage, le Softsteamer est déjà pourvu d'un tube de raccordement (Fig. 4.1, 5). Veillez à ce que l'appareil soit bien stable et en position verticale.

Le cordon d'alimentation est livré séparément et doit être introduit jusqu'à la butée dans le raccord sous l'appareil. Branchez ensuite le Softsteamer dans une prise électrique mise à la terre avec la bonne tension et un ampérage suffisant. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon d'alimentation de l'appareil. Derrière le clapet à côté du raccord pour le cordon d'alimentation se trouve un fusible de 230V / 8AT et un fusible de rechange.

Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, remplacez-le immédiatement par un cordon ayant les mêmes spécifications que le cordon d'origine.

Cet appareil a une consommation d'électricité relativement élevée. Ne branchez donc pas d'autres appareils sur la même prise de courant que l'appareil à vapeur.

Lorsqu'un fusible grille, remplacez-le uniquement par un fusible ayant les mêmes spécifications. Si le nouveau fusible grille tout de suite, l'appareil doit alors être contrôlé par le service technique du distributeur.

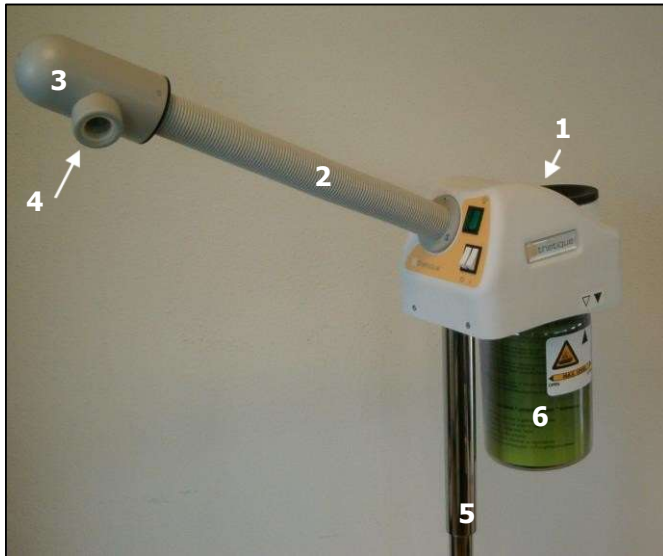
3. MESURES DE SECURITE

Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez les points suivants afin de garantir votre sécurité ainsi que celle du client.

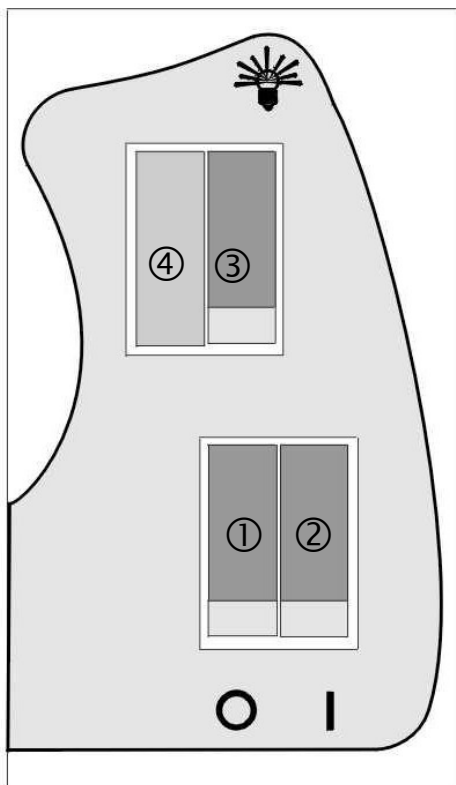
- Veillez à ce que l'appareil soit bien stable et en position verticale sur la surface d'emplacement.
- Branchez le Softsteamer sur une prise électrique mise à la terre avec la bonne tension et le bon ampérage, tel qu'indiqué sur l'autocollant d'identification CE, et veillez à ce que le fusible ne soit pas surchargé. L'autocollant d'identification se trouve sous le bras de vapeur.
- Cet appareil a une consommation d'électricité relativement élevée. Ne branchez donc pas d'autres appareils sur la même prise de courant que l'appareil à vapeur.
- Lorsqu'un fusible grille, remplacez-le uniquement par un fusible ayant les mêmes spécifications. Si le nouveau fusible grille tout de suite, l'appareil doit alors être contrôlé par le service technique du distributeur.
- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, remplacez-le immédiatement par un cordon ayant les mêmes spécifications que le cordon d'origine.
- Par l'eau bouillante et la vapeur, le réservoir d'eau (y compris l'élément chauffant) deviennent très chauds et peuvent provoquer de graves brûlures. Manipulez ces pièces avec la plus grande précaution.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyage.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Vous risqueriez non seulement d'endommager l'appareil mais également de vous exposer à de dangereuses tensions électriques présentes à l'intérieur de l'appareil.
- Ne rajoutez jamais quelque chose dans l'eau du réservoir. Surtout des substances telles que essences, alcool, lotion, herbes et restes de détergents peuvent faire mousser l'eau ou endommager irrémédiablement votre appareil à vapeur.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, il est recommandé de débrancher la fiche de la prise électrique.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau au-delà du niveau indiqué par la mention Max. Level

L'appareil est conçu pour une utilisation avec de l'eau de conduite normale. Localement, la qualité peut cependant convenir moins bien. Il est par conséquent conseillé de tester votre eau de conduite en ce qui concerne le moussage et l'odeur avant de décider à utiliser cette eau pendant les traitements. Pour cela, portez un litre d'eau à ébullition dans une casserole. Laissez bouillir pendant 10 minutes. En cas de formation de mousse, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau distillée.

4. ÉLÉMENTS ET FONCTIONS DU SOFTSTEAMER OZONE



- 1 Entonnoir de remplissage
- 2 Bras de vapeur
- 3 Tête de vaporisation
- 4 Orifice de sortie de vapeur
- 5 Tube de raccordement pour statif
- 6 Réservoir d'eau avec élément chauffant



- ① Interrupteur à bascule „Arrêt” (O)
- ② Interrupteur à bascule „Marche” (I)
- ③ Interrupteur ozone avec témoin lumineux pour ozone
- ④ Témoin lumineux pour position „Marche”

4.1 Bras de vapeur et tête de vaporisation

Le bras de vapeur (Fig. 2) est bien isolé contre la chaleur et peut tout le temps être pris à la main. Le bras de vapeur n'est ni rotatif ni flexible. La tête de vaporisation (Fig. 3) peut, elle, être tournée sur presque 270°. Ce mouvement est limité pour éviter que des gouttes d'eau de condensation ne tombent hors de la rondelle en feutre intérieure (Fig. 4).

La tête de vaporisation contient également une lampe ozone. Celle-ci est fragile et coûte cher. Ne heurtez donc jamais la tête de vaporisation. La lampe ozone fluorescente se trouve à l'intérieur de la tête de vaporisation (Fig. 4). Outre de la lumière visible, la lampe ozone produit aussi des rayons UVC. Ce sont des rayons „durs” qui décomposent une partie des molécules d'eau H₂O dans la vapeur en hydrogène H₂ et en un atome d'oxygène libre (O). Cet O libre se combine immédiatement à une molécule d'oxygène (O₂) pour donner de l'ozone (O₃).

L'ozone tue entre autres les bactéries et peut provoquer une irritation des yeux et des cordes vocales. Couvrez par conséquent les yeux du client avec des cotons à démaquiller imbibés de lotion. La lampe ozone peut être activée immédiatement après la mise en marche du Softsteamer ozone à l'aide de l'interrupteur 3 sur le pupitre de commande situé à l'avant.

Avertissement:

Utilisez la lampe uniquement dans le but pour lequel elle est conçue, de façon à limiter l'éventuel effet nuisible sur la santé de l'utilisateur. Pendant l'utilisation de la lampe ozone, les yeux du client doivent être couverts afin d'éviter toute irritation.

Étant donné que la lampe ozone n'est pas couverte par les dispositions de garantie, il est particulièrement recommandé de l'utiliser avec précaution et de protéger la tête de vaporisation contre les chocs.

4.2 Orifice de sortie de vapeur avec rondelles en feutre

L'orifice de sortie de vapeur contient 2 rondelles en feutre échangeables (fig. 4). Les rondelles en feutre se trouvent dans un évidement côté intérieur, lesdits supports de rondelles. L'orifice de sortie de vapeur se retire facilement de la tête de vaporisation. Tenez d'une main la tête de vaporisation et tirez doucement avec l'autre main sur l'orifice de sortie de vapeur. Pour remettre l'orifice de sortie en place, poussez doucement d'une main en tenant de l'autre main la tête de vaporisation. Le petit tube vapeur en verre se trouve dans l'orifice de sortie de vapeur et est protégé par la tête de vaporisation. La rondelle en feutre extérieure (fig. 4) est utilisée pour l'application d'essences. La rondelle en feutre intérieure absorbe les gouttes d'eau de condensation qui tombent régulièrement du petit tube vapeur en verre. Évitez que la rondelle en feutre intérieure entre en contact avec les essences appliquées sur la rondelle en feutre extérieure. Si cela devait malencontreusement se produire, remplacez la rondelle en feutre intérieure, car elle absorberait alors plus d'eau et vous devriez nettoyer tout l'orifice de sortie de vapeur.

Utilisez différents orifices de sortie de vapeur si vous travaillez avec plusieurs sortes d'essence. Veillez à avoir en réserve des rondelles en feutre neuves de façon à ne pas devoir interrompre un traitement.

4.3 Réservoir d'eau

Remplissez ce réservoir d'eau (fig. 6) au moyen de l'entonnoir de remplissage prévu à cet effet (fig. 1). Lisez d'abord le chapitre 3 pour savoir si, dans votre région, vous pouvez utiliser l'eau de conduite ou devez utiliser de l'eau distillée. Ne rajoutez rien dans l'eau! L'étiquette sur le réservoir d'eau indique clairement jusqu'à quel niveau maximum Max. Level le réservoir peut être rempli. Si le réservoir d'eau est trop rempli ou presque vide, l'appareil se mettra de lui-même hors service ou ne pourra pas être mis en marche. Ceci grâce aux dispositifs électroniques de mesure du niveau qui sont intégrés dans le réservoir. Après le remplissage ou le vidage partiel du réservoir, appuyez de nouveau sur l'interrupteur 'Marche'.

Pour retirer le réservoir d'eau, procédez comme suit :

En haut de l'étiquette sur le réservoir d'eau, vous voyez une flèche pleine dirigée vers le haut ▲. Sur le capot au-dessus, vous voyez une flèche vide et pleine dirigée vers le bas (▽ et ▼). Tournez le réservoir vers la gauche jusqu'à ce que la flèche sur le réservoir soit alignée avec la flèche vide sur le capot de l'appareil, et tirez le réservoir vers le bas.

Pour remettre le réservoir d'eau en place, procédez comme suit :

Placez le réservoir de façon à ce que la flèche sur le réservoir soit alignée avec la flèche vide dirigée vers le bas sur le capot de l'appareil. Poussez le réservoir vers le haut et tournez-le vers la droite jusqu'à ce que la flèche sur le réservoir soit de nouveau alignée avec la flèche pleine sur le capot de l'appareil.

Avertissement:

Ne retirez pas l'étiquette d'avertissement sur le réservoir d'eau. Elle indique comment placer facilement le réservoir sur l'appareil à vapeur. Elle indique également le niveau d'eau maximum et avertit les personnes qui ne connaissent pas l'appareil que le réservoir peut être chaud.

Dans le réservoir d'eau se trouve l'élément chauffant qui inclut une sonde de température. Cette sonde protège l'appareil à vapeur contre la surchauffe et le met hors service dès que la température dans le réservoir d'eau dépasse le niveau de sécurité ou bien lorsque le niveau d'eau est trop haut ou trop bas et lorsqu'il n'y a pas de réservoir d'eau sur l'appareil. Surveillez le niveau d'eau ; lorsque le réservoir est vide, cela peut durer jusqu'à 9 précieuses minutes avant que l'eau soit de nouveau à la bonne température.

Avertissement:

L'élément chauffant devient très chaud. Tout contact avec cet élément peut provoquer de graves brûlures.

5. UTILISATION ET ENTRETIEN

5.1 Entretien quotidien

- Contrôlez que le cordon d'alimentation est branché correctement sur l'appareil et sur une prise électrique mise à la terre.
- Contrôlez que le réservoir d'eau est fixé correctement sur l'appareil et qu'il est propre et suffisamment rempli d'eau propre.
- Contrôlez que l'éventuelle essence désirée est appliquée sur la rondelle en feutre extérieure.
- Appuyez sur l'interrupteur à bascule „Marche“ (I) sur le pupitre de commande et regardez si le témoin lumineux s'allume.
- Contrôlez que l'eau dans le réservoir bouillonne doucement et que vous ne constatez aucun bruit bizarre lorsque l'appareil génère de la vapeur. Ce chauffage dure environ 10 minutes.
- Avant de diriger la vapeur vers le client, testez toujours le bon fonctionnement du Softsteamer. Il ne doit sortir de l'orifice que de la vapeur et pas de gouttes d'eau. Les gouttes de condensation qui sont absorbées par la rondelle en feutre intérieure dans l'orifice de sortie de vapeur ne constituent pas de problème.
- Avec le modèle Softsteamer ozone, vous pouvez mettre la lampe ozone en marche directement après la mise en marche de l'appareil. Regardez si le témoin lumineux dans l'interrupteur est allumé.
- À la fin du traitement, vous arrêtez d'abord l'interrupteur ozone et mettez ensuite l'appareil hors service avec l'interrupteur à bascule „Arrêt“ (O).

5.2 Entretien régulier

Les Softsteamers sont des appareils de très bonne qualité conçus pour une longue durée de vie à condition d'être utilisés et entretenus correctement. Si vous utilisez de l'eau du robinet normale et si vous travaillez avec des essences, vous devrez nettoyer certains éléments plus souvent que lorsque vous utilisez uniquement de l'eau distillée.

Si vous utilisez uniquement de l'eau de conduite, il est alors nécessaire de détartre l'appareil 1x par mois ou bien plus fréquemment, en cas d'entartrage plus rapide. Cette procédure est décrite au paragraphe 5.2.3.

5.2.1 Nettoyage du réservoir d'eau

Nettoyez fréquemment l'intérieur du réservoir d'eau. Vous prévenez ainsi le dépôt de tartre, entraînant le moussage de l'eau. Cela peut avoir comme conséquence la sortie, pas seulement de vapeur, mais aussi de gouttes d'eau bouillante de l'orifice de sortie de vapeur.

Pour nettoyer le réservoir d'eau, procédez comme suit :

- Mettez l'appareil hors service avec l'interrupteur à bascule „Arrêt“ (O) ;
- Attendez jusqu'à ce que l'eau dans le réservoir soit assez refroidie pour pouvoir prendre le réservoir ;
- Retirez le réservoir d'eau de l'appareil à vapeur comme décrit au chapitre Réservoir d'eau ;
- Videz le contenu du réservoir d'eau dans l'évier ;
- Nettoyez le réservoir à fond avec de l'eau en ajoutant éventuellement un peu de vinaigre. N'utilisez pas d'éponge à récuser ni de détergents ménagers.
- Rincez abondamment avec de l'eau propre pour éliminer tous les restes de vinaigre ;
- Remettez le réservoir en place sous l'appareil à vapeur ;
- Remplissez le réservoir avec de l'eau propre (eau distillée si souhaité) jusqu'au niveau Max. Level et remettez ensuite le Softsteamer en marche.

5.2.2 Nettoyage du petit tube vapeur en verre

Les restes d'essences et une eau de moindre qualité entraînent des dépôts à l'intérieur et à l'extérieur du petit tube vapeur en verre. Lorsque vous constatez que la vapeur sortant de l'orifice contient de minuscules gouttes d'eau, il est temps de nettoyer le petit tube vapeur en verre. Utilisez pour cela un coton-tige. Procédez avec précaution car le petit tube est en verre.

Nettoyez le petit tube vapeur en procédant comme suit:

- Mettez l'appareil à vapeur hors service;
- Retirez l'orifice de sortie de vapeur (fig. 4) de la tête de vaporisation (fig. 3) en le tournant et en le tirant doucement;
- Trempez une extrémité d'un coton-tige dans un mélange d'eau et de vinaigre;
- Introduisez le coton-tige dans l'orifice en verre et faites-le aller et venir tout en le tournant;
- Nettoyez ensuite également le devant du petit tube vapeur;
- Remettez l'orifice de sortie de vapeur en place dans la tête de vaporisation en le tournant et en le poussant doucement.

5.2.3 Retrait du dépôt de tartre de l'élément chauffant

Si vous utilisez de l'eau calcaire, il est nécessaire d'éliminer fréquemment le dépôt de tartre de l'élément chauffant pour allonger la durée de vie de cet élément. Nous vous conseillons de procéder comme suit :

- Mettez l'appareil hors service ;
- Retirez le réservoir d'eau de l'appareil à vapeur comme décrit au chapitre Réservoir d'eau, et videz le réservoir ;
- Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau maximum indiqué sur le réservoir ;
- Ajoutez à l'eau dans le réservoir la quantité prescrite par le fabricant d'un détartrant liquide vendu dans le commerce à base d'acide phosphorique. Ce produit est corrosif, lisez les avertissements et les prescriptions sur l'emballage ;
- Remettez le réservoir d'eau en place sous le capot de l'appareil à vapeur ;
- Appuyez sur l'interrupteur à bascule „Marche” (I) pour remettre l'appareil à vapeur en service;
- Attendez jusqu'à ce que la réaction des produits chimiques avec le tartre dans le réservoir soit finie ;
- Coupez ensuite le courant avec l'interrupteur à bascule „Arrêt” (O). Le témoin lumineux s'éteint;
- Une fois que l'eau est refroidie, retirez le réservoir d'eau et videz-le. Rincez-le bien à l'eau pour éliminer tous les restes et toutes les odeurs du détergent ;
- Remettez le réservoir d'eau en place sur l'appareil et remplissez-le jusqu'au niveau maximum avec le type d'eau que vous utilisez habituellement ;
- Laissez l'eau bouillir de nouveau pendant quelques minutes pour éliminer les derniers restes et l'odeur du détartrant ;
- Mettez l'appareil à vapeur hors service ;

Si après le détartrage le Softsteamer ne veut pas se mettre en marche, il se peut que le dessous du couvercle du réservoir soit sale. Nettoyez le couvercle avec un chiffon humide et faites redémarrer l'appareil.

6. SPECIFICATIONS TECHNIQUES








Nom	Softsteamer Ozone
Art. Code 230V	041313
l x p x h, bras non compris	250 x 175 460
Poids	5 kg
Tension d'alimentation	220-240V CA; 50/60 Hz
Consommation d'électricité	Maximale : 1250 W
Fusible domestique	8 AT
Longueur bras de vapeur	520mm
Température de service	5 – 40 °C
Longueur socket	280mm
Bras orientable	-
Angle de rotation de la tête de vaporisation	250 degrés
Contenance du réservoir d'eau	1,75 litre
Temps de chauffage en cas de démarrage à froid	8 minutes
Sortie min/max de vapeur	
Mise hors service automatique (protection thermique)	oui
Temps vapeur avec réservoir plein	25 minutes
Rondelle pour huiles essentielles	fournie
Fonction ozone	Oui
Sortie de vapeur avec double rondelle en feutre	fournie
Eau	Eau du robinet normale
Socle	optionnel

Emballage: Boîte LxIxH: 50x50x142 cm
Position de transport: Uniquement en position verticale
Position d'utilisation: Uniquement en position verticale
Poids: 7,5 kg







7. L'AUTOCOLLANT CE

L'étiquette de produit contient les données suivantes:

Étiquette pour le produit 230 V

			
REF			
			
special info			
Fuse external		SN	
Voltage		   	
Frequency			
Power			

Étiquette pour le produit autre que 230 V

			
REF			
			
special info			
Fuse external		SN	
Voltage		   	
Frequency			
Power			



Coordonnées du fabricant.



Numéro de référence et nom du produit



Date de fabrication (mois année/numéro de série du jour de fabrication)

Special info: Information supplémentaire

Fuse external: Valeur du fusible au niveau de la connexion d'alimentation

Spannung: Niveau de tension exigé pour un bon fonctionnement en volt

Frequency: Fréquence exigée pour un bon fonctionnement en hertz

Power: Puissance consommée en watt



Numéro de série du produit.



Attention, veuillez d'abord lire les documents joints en annexe.



Fragile, manipulez avec précaution!



Conservez le produit à l'abri de l'eau.



Cet appareil doit être éliminé dans le respect de l'environnement.

Cette étiquette vous garantit que ce produit a été construit dans le respect des dernières directives de l'UE. N'enlevez pas cet autocollant. Les données qui y sont inscrites sont importantes et vous seront utiles si vous avez besoin de demander des informations sur ce produit auprès de votre fournisseur..

8. GARANTIE

8.1 Conditions de garantie

Conformément aux conditions générales déposées auprès de la Chambre de commerce. Le fournisseur offre une garantie générale sur ce produit de 24 mois pour les défauts et de 60 mois maximum pour les problèmes de fabrication. La période de garantie commence à compter de la date de la facture.

Le fournisseur n'offre aucune garantie et ne peut être tenu responsable en cas de tentative de réparation, de modification ou d'altération du produit autre que les opérations décrites dans le manuel d'utilisation, par des personnes ou des établissements non désignés comme étant qualifiés par le fournisseur. Le fournisseur ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages en résultant. Le fournisseur et son représentant ne peuvent être tenus responsables des dommages, des blessures ou du mauvais fonctionnement du produit dont une utilisation inadaptée, négligente ou incompétente est la cause. Ou résultant de la non-prise de connaissance des consignes détaillées du manuel d'utilisation ou dispensées lors de la formation.

La décoloration des revêtements et autres pièces résultant de vêtements qui déteignent, de produits de nettoyage agressifs ou de produits contenant de l'huile n'est pas couverte par la garantie.

Le respect des consignes suivantes est nécessaire au fonctionnement optimal du produit :

- L'installation électrique de la pièce concernée doit être conforme aux directives légales en vigueur.
- Il est nécessaire de s'assurer de la présence de tous les accessoires, de toutes les pièces et du manuel lors de l'achat. Les éléments manquants et les dommages au niveau des pièces livrées doivent être signalés au fournisseur dans les sept jours qui suivent la date de la facture. La garantie est annulée si les vérifications ne sont pas effectuées ou si les éléments manquants ou les dommages ne sont pas signalés au cours du délai imparti.
- Le produit doit être utilisé par des personnes compétentes, conformément aux instructions détaillées dans le présent manuel d'utilisation ou dispensées lors de la formation.
- Le produit doit être utilisé dans le but dans lequel il a été conçu.
- Le produit doit être régulièrement entretenu, de la manière prévue.
- Les directives légales concernant l'utilisation de l'appareil doivent être respectées.

Le service réparation du fournisseur juge seul du respect des conditions dans le cadre des réparations sous garantie.

8.2 Réclamations dans le cadre de la garantie

En cas de défauts ou de problèmes de fabrication, le client doit contacter le fournisseur. Il peut utiliser les coordonnées suivantes:

Simon Keller AG
Lyssachstrasse 83
3400 Burgdorf
Schweiz
Tel: +41 (0)34 420 08 00
E-Mail: info@simonkeller.ch
Website: www.simonkeller.ch

Il s'agit d'une publication de la société Dancohr Corporation BV. Le fournisseur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de l'appareil en fonction des évolutions techniques du produit.